

21253

(VDA 4912) Vendor -Plant: 0100 Receiver -Plant: 100

-No: 91001108 -No.: 14550700

Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PIETTENBERG Magna PT S.p.A. Via del Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04686850728

Unloading Area: 14248
Place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 11.865 KG

ASN-No	-Pos	Supl. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
--------	------	----------------------	--------	----	-----	------------------	-----------------

-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	- Number Cust.	Add. Data Vendor	Consignment
-------	-----------------------	----------------	------------------	-------------

80579278	000010	2511108490	6.360	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202
28.02.2019	035309-900			PC	S		nt. wt.: 10.838 KG , gr. wt.: 11.865 KG
	CC: 190018745		530	PC	S		
	CC: 190018735		530	PC	S		
	CC: 190018726		530	PC	S		
	CC: 190018721		530	PC	S		
	CC: 190018714		530	PC	S		
	CC: 190018706		530	PC	S		
	CC: 190018703		530	PC	S		
	CC: 190018699		530	PC	S		
	CC: 190018692		530	PC	S		
	CC: 190018687		530	PC	S		
	CC: 190018680		530	PC	S		
	CC: 190018675		530	PC	S		
	CC: 12		DCT300	PC			
	Cast-Number: 243112						
	UC-Material: G067900020						
	Text: Engineering Change Status A						
	Text: Customer Change No.						
	Text: Supplier Index -						

***** E N D *****

GR: Quant. Check: Rating Check:

1802191111
5009080889

Nuova Colata
M



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 28.02.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-002221 vom 28.02.2019



19-002221

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 05.03.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 28.02.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichernr. Marques et numéros 80579278	11 Anzahl der LM Nombre des colis 12	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 11.865	15 Umfang cbm
Summe: Total		12,00 COLLI		11.865,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-002221 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le KUL Via de MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 05 MAR 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva di"				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-56815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 243112
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw, notific. Index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80579278/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.

Auftrag 1016715
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G067900020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 02/20/2019
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 6,360
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciererie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulé)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.0900	1.1900	0.0160	0.0250	1.1800	0.0400	0.1700	0.1700	0.0100	0.0350	0.0060	0.0003	0.0020	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0006	0.0000	0.0003	0.0110	2.0000	7.0000

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulé)
Lieferzustand +FP Glühen (HBS: + N)
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25,2:1
(Diameter / diamètre)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.90	0.00	45.20	0.00	44.10	0.00	40.80	0.00	37.60	0.00	35.40	0.00	32.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de temparbilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.90	0.00	45.20	0.00	44.10	0.00	40.80	0.00	37.60	0.00	35.40	0.00	32.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8	- 9	

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0F.OXIDE
--	---------------

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	152.0	-	164.0 HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order			
8) Shipment number 64852		6) Date 28.02.2019 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG			
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		10) Forwarding 16070077	
14) Delivery / unloading point 100-14248		13) Cargo manifest/freight list 15) Sender's comment for the forwarding agent			
		16) Receipt date 28.02.2019		17) Receipt time 13:00:00	
18) Delivery note no. 0080579278	19) Number 12	20) Packaging DCT300	22) Contents ZAHNRAD 2.GANG	23) Tara weight in KG 1.027	24) Gross weight in KG 11.865
Total		12		1.027 KG	11.865 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 18.842,16 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures			
36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC1880 40) Shipping type Truck		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv			
Date Truck signature Name Signature		Company stamp/signature 45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch			
46) Für den Empfänger		Of which were transported Euro skids Euro wire pal conv			

Best.-Nr. 13530 - Ver

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma SEIßSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			Nr.:64852 Seite 1 von 1														
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG																	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Data 28.02.2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																				
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0080579278 SUMME			7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 12 12			8 Art der Verpackung Mode d'emballage DCT300			9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport ZAHNRAD 2.GANG			10 Statistiknummer No. statistique 87084091			11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 11.865 KG 11.865 KG			12 Umfang in m³ Cubage m³		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières			14 Rückerstattung Remboursement			15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco FCA Plettenberg Unfrei Non Franco			20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			21 Ausgefertigt in Etabli à DE-58840 Plettenberg am le 28.02.2019			24 Gut empfangen Réception des marchandises am le 05.03.2019 Signature und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)					
22 SEIßSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg D-58840 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km			26 Vertragspartner des Frachtführers			27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1880 Anhängers			28 Benutzte Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT					
29 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette			30 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette			31 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			32 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift											